



# «Samichlaus, du liebe Maa...»

Lesen Sie mehr über die Nikolausgruppe des Feuerwehrvereins  
Wittenbach auf Seite 2

## 150 Jahre Turnverein

Vor 150 Jahren gründete eine Männergruppe den STV Wittenbach. Heute trägt der Verein massgeblich zum polysportiven Trainingsangebot in Wittenbach bei.

Seite 3

## Verzauberte Welt

Ein Teil des Peter-und-Paul-Waldes verwandelt sich wieder in den «Zauberwald».

In diesem Jahr wird der Streckenabschnitt vom OZ gestaltet.

Seite 4

wir  
sind **Wittenbach**

# am Pauls

Nr. 47 | 21. November 2024

# «Sami, Niggi, Näggi ...»

**Die Weihnachtszeit steht vor der Tür. Wer will einen Besuch vom Samichlaus? Die Nikolausgruppe des Feuerwehrvereins Wittenbach kann angefragt werden.**

Rund um den 6. Dezember ist Samichlauszeit. Viele Kinder werden sich in dieser Zeit auf den Besuch vom Samichlaus freuen. In Wittenbach ist die Nikolausgruppe des Feuerwehrvereins Wittenbach als Samichläuse unterwegs und kann für einen Besuch angefragt werden.

## Wertvolle Dienstleistung

Innerhalb von zwei Abenden ist der heilige St. Nikolaus jeweils bei rund 25 Familien in Wittenbach und Umgebung zu Besuch. Um

diese Nachfrage abdecken zu können, ist die Gruppe mit vier Teams als Samichlaus und Schmutzli unterwegs. Dominik Sutter ist einer der Samichläuse und freut sich auf seine Einsätze: «Es macht Spass, den Kindern in der

**«Es macht Spass, den Kindern in der Rolle des Samichlauses zu begegnen und ihre Freude und teils auch die Skepsis zu erleben.»**

Rolle des Samichlauses zu begegnen und ihre Freude, das Staunen, ihre Ehrfurcht und teils auch die Skepsis zu erleben.» Die Nikolausgruppe nimmt deshalb den personellen und materiellen Aufwand in Kauf. Der kleine Unkostenbeitrag der Familien von 25 Franken deckt längst nicht alle Kosten.

## Die Rute bleibt stecken

Jedes Team der Nikolausgruppe besucht pro Abend vier bis fünf Familien. Sie erhalten je-



Der Samichlaus der St. Nikolausgruppe besucht in Wittenbach rund 25 Familien.

weils im Vorfeld von den Eltern Stichworte oder Texte zu den Kindern. Vor der Rute müssen sich die Kinder nicht fürchten. «Wir sind nette Samichläuse, die loben», erklärt Sutter, «aber wir weisen auch auf kleine Schwächen oder Dinge hin, die im kommenden Jahr besser gemacht werden könnten.» Die Idee sei, den Kindern die Geschichte rund um den Samichlaus zu präsentieren und ihnen so einen spannenden und besonderen Moment in der Vorweihnachtszeit zu bescheren.

## Samichlausbesuch

Die Niklausgruppe des Feuerwehrvereins Wittenbach ist am 6. und 7. Dezember als Samichlaus und Schmutzli unterwegs. Anfragen bis zum 26. November an Beat Zimmermann, 079 420 91 24, st.nikolaus@fwwh.ch. Kosten: 25 Franken pro Familie.

Isabel Niedermann |



## Wir suchen Sie

Die Gemeinde Wittenbach bietet eine Stelle als **Berufsbeiständin / Berufsbeistand (50 bis 70%)** an. Das ausführliche Stelleninserat finden Sie auf [www.wittenbach.ch](http://www.wittenbach.ch) oder direkt mittels QR-Code. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.



**Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach**  
Erscheint donnerstags in Wittenbach.

**Herausgeber:**  
Politische Gemeinde Wittenbach  
[www.wittenbach.ch](http://www.wittenbach.ch), 071 292 21 11

**Titelbild:** Gemeinde Wittenbach

**Verlag, Layout, Inserate und Druck:**  
Cavelti AG, Gossau  
[ampuls@cavelti.ch](mailto:ampuls@cavelti.ch), 071 388 81 81

**Auflage:** 5000 Ex. (gedruckt auf 100% Altpapier, blauer Engel)

Die aktuellen Inseratetarife sowie Erscheinungsdaten sind online unter [www.ampuls-wittenbach.ch](http://www.ampuls-wittenbach.ch) abrufbar.

**Redaktionsschluss:**  
Montag, 25. November, 10.00 Uhr.

Einsendungen (Inserate und Texte) an [ampuls@cavelti.ch](mailto:ampuls@cavelti.ch).

wittenbach

# 150 Jahre Turnverein

**Der STV Wittenbach feiert sein 150-Jahr-Jubiläum. Der polysportive Verein fördert bei seinen Mitgliedern nicht nur die Bewegung, sondern auch den geselligen Aspekt.**

Im August 1874 schloss sich eine kleine Gruppe von sportbegeisterten Männern zusammen und gründete den Turnverein Kronbühl. Was damals mit rund 20 Männern anfang, entwickelte sich zu einem Verein, der heute rund 150 aktive Mitglieder zählt und fester Bestandteil der Wittenbacher Vereinsvielfalt ist. Der heutige STV Wittenbach feiert sein 150-Jahr-Jubiläum.

## Von der Männerriege zur Vielfalt

In den 150 Jahren entwickelte sich der STV Wittenbach von einer reinen Männerriege zu einem geschlechterdurchmischten Verein; von einer vermutlich etwa gleichaltrigen Gruppe zu einer generationsübergreifenden Vereinsfamilie; vom reinen Geräte- und Barrenturnen zu polysportiven Aktivitäten. «Es ist eindrücklich, dass es unseren Verein schon so lange gibt», meint Markus Tanner, Präsident des STV Wittenbach. «Durch das Jubiläum lernen wir unsere Vereinsgeschichte besser kennen.»

## Polysportiv und gesellig

Heute bietet der STV Wittenbach neun verschiedene Trainingsgruppen: vom Kinderturnen für die Kindergartenkinder bis zu den Männer- und Frauenriegen, welche die Alters-

gruppe 50+ anspricht. Bis auf zwei der Trainingsgruppen sind alle polysportiv unterwegs: «Unser Verein lebt von der sportlichen Vielfalt und Abwechslung», erzählt Tanner, «und von der Geselligkeit.» Diese zeigt sich beispielsweise im Vereinskalendar durch Aktivitäten wie Spaghettiplausch, Maibummel, Wanderausflüge usw. Bereits bei der Gründung dürfte der Gemeinschaftsgedanke eine grosse Rolle gespielt haben, wie zum Beispiel der erste Fahngürt des Vereins zeigt. Er trägt die Aufschrift: «Einer für alle, alle für einen.»

## Gemeinsam feiern

Der STV Wittenbach feiert seine 150 Jahre mit einem Jubiläumsfest, zu dem die Bevölkerung herzlich eingeladen ist. «Wir freuen uns, mit Mitgliedern, Ehemaligen und weiteren Interessierten zu feiern», so Tanner.

Die Gäste dürfen sich unter anderem auf einen Rückblick in die Vereinsgeschichte, die Fahnenweihe, die Festwirtschaft oder einen Auftritt der Akronis, einer humoristischen Akrobatikgruppe, freuen. Happy Birthday STV Wittenbach – danke für euer wertvolles Angebot.

**«Unser Verein lebt von der sportlichen Vielfalt und der Geselligkeit.»**

### Jubiläumsfeier

Samstag, 30. November, 19.00 Uhr

Aula OZ Grünau

Eintritt 12 Franken pro Person ab 15 Jahren

Isabel Niedermann |



Bilder aus vergangenen Zeiten erinnern an die Geschichte des STV Wittenbach.



## BÜRGERVERSAMMLUNG VOM MONTAG, 25. NOVEMBER

19.30 Uhr in der Aula des Oberstufenzentrums Grünau

### Traktanden

1. Budget 2025 und Steuerplan 2025
2. Gutachten und Antrag Schule für Musik; Aufhebung Vereinbarung Zweckverband
3. Allgemeine Umfrage

Der Stimmausweis wird den Stimmberechtigten durch die Post zugestellt. Die Unterlagen können mit einer dem Stimmausweis beigelegten Bestellkarte bei der Ratskanzlei angefordert werden. Wer sich bereits als Dauerempfänger\*in der Unterlagen erfassen liess, braucht diese Karte nicht mehr zurückzusenden.

Fehlende Stimmausweise können bis Montag, 25. November, 18.00 Uhr, bei der Ratskanzlei Wittenbach, nachverlangt werden.

Allfällige aus der Mitte der Versammlung gestellte Anträge sind schriftlich einzureichen und dem Versammlungsleiter abzugeben (Art. 39 Gemeindegesetz).

# Verzauberte Welt im Zauberwald 2024

**OZ GRÜNAU** Vom 1. bis 26. Dezember erwartet Sie im Peter-und-Paul-Wald erneut ein Streckenabschnitt im Wald, der zum Verzaubern und Entdecken einlädt.

Dieses Jahr gestalten die Lernenden der Oberstufe OZ Grünau mit ihren Lehrpersonen den Wald zum Thema «Den Wald verzaubern». Im September wurde mit den 1. Klassen bereits in der Sonderwoche gestartet. Klassendörfer und Feenstränge, Zauberbälle und ein Zauberspiel folgten. In den letzten Wochen entstanden etliche Werke mit allen Stufen, die zum Entdecken einladen.

## Zauberwaldweg

Wir werden Sie im Wald mit Zauberrahmen, Zwergen, Pilzen, Wichteltüren, einer Jagd auf Käse, Klangspielen, einer bezaubernd verzauberten Geschichte und vielem mehr hoffentlich bis zur Feuerstelle Zil begleiten, wo jeweils sonntags, ab 17 Uhr, ein Programm durchs Zaubertor lockt. Lassen Sie sich überraschen und

verzaubern. Spazieren Sie auf unserem Zauberwaldweg, eröffnet ab Sonntag, 1. Dezember. Ab 17 Uhr wird der Weg jeweils beleuchtet sein. Abends empfiehlt es sich, trotzdem eine Taschenlampe mitzunehmen, damit auch die etwas versteckten Zauberwelten entdeckt werden können.

## Programm Feuerstelle

Mina Bünter und ihr Team schenken an folgenden Daten ab 17 Uhr an der Feuerstelle Alte Konstanzerstrasse Punsch und Glühwein aus, während verschiedenste Programme den Anlass umrahmen:

- **1. Dezember:** Schülerinnen und Schüler OZ Grünau
- **8. Dezember:** Samichlaus
- **15. Dezember:** Gospelchor
- **22. Dezember:** Panflöte

*Edith Schaufelberger,*  
*Fachlehrperson Gestaltung OZ Grünau*



## Einblick in das Grundbuchamt



Ich bin im 3. Lehrjahr und derzeit im Grundbuchamt tätig. Seit Anfang August 2024 arbeite ich auf dieser Abteilung und werde Ende Januar 2025 in die nächste Abteilung wechseln. In den vergangenen Jahren habe ich schon einen Einblick in das Einwohneramt, die Bauverwaltung, die Schulverwaltung, das Sozialamt und anschliessend das Grundbuchamt erhalten.

Als Lernende im Grundbuchamt erlebe ich jeden Tag neue Herausforderungen. Meine Aufgaben im Grundbuchamt sind vielfältig:

**«Als Lernende im Grundbuchamt erlebe ich jeden Tag neue Herausforderungen.»**

von der Bearbeitung von Kaufverträgen beziehungsweise der Verarbeitung von Belegen bis hin zur Erstellung von Grundbuchauszügen. Dabei bin ich nicht nur für die Bearbeitung der Akten zuständig, sondern lerne auch, wie wichtig präzises und sorgfältiges Arbeiten in diesem Berufsfeld ist. Ein normaler Arbeitstag beginnt bei mir mit Arbeiten des Vortags, welche ich nicht fertig bearbeitet habe. Anschliessend beantworte ich meine E-Mails und bearbeite weitere Belege wie zum Beispiel einen Kaufvertrag.

Was mir besonders gefällt, ist die Abwechslung der Arbeiten. Ich habe immer etwas zu tun und so geht auch die Zeit schnell vorbei. Auch gefällt mir, dass ich jeden Tag mehrere verschiedene Aufgaben zu erledigen habe, und jede

hat ihre eigene Herausforderung. Ich nehme sie gerne an und lerne daraus. Meine Lieblingsarbeiten sind: Kaufverträge verarbeiten und am Schluss der Woche die ganzen Belege einscannen und einbinden.

Ich bin sehr gerne in dieser Abteilung, fühle mich wohl im Team und freue mich auf die verbleibende Zeit.

*Lynn Sommer*

## Lernende erzählen

Die Gemeindeverwaltung Wittenbach bildet acht Lernende im Beruf als Kauffrau / Kaufmann aus, jeweils zwei bis drei pro Lehrjahr. Diese besuchen im Verlauf ihrer dreijährigen Ausbildung sechs verschiedene Abteilungen in der Gemeindeverwaltung und erhalten damit einen umfangreichen Einblick in die vielfältigen Verwaltungstätigkeiten. Die Lernenden erzählen in unterschiedlichen Abständen von ihrer Lehrzeit, aus der aktuellen Abteilung, von besonderen Aufgaben, speziellen Ereignissen, bestimmten Anlässen usw. und lassen damit an ihrem Alltag als Lernende bei der Gemeindeverwaltung Wittenbach teilnehmen.

## Erzählnacht im Schulhaus Steig

**PRIMARSCHULE** Die Erzählnacht in der Schweiz ist ein jährliches Ereignis im November, das sich auf das Vorlesen und Erzählen von Geschichten konzentriert. Schulen und kulturelle Einrichtungen organisieren verschiedene Veranstaltungen, um das Interesse an Literatur zu fördern, die Lesefähigkeit zu stärken und Gemeinschaftserlebnisse zu schaffen. Es ist eine kreative Möglichkeit, Kinder für das Lesen zu begeistern.

Wir, drei Studierende der SHLR, hatten das Vergnügen, eine Erzählnacht zum Thema «Traumwelten» an der Primarschule Steig in Wittenbach zu organisieren. Die Kinder wurden altersgemischt in Gruppen eingeteilt und durchliefen drei Stationen in verschiedenen Klassenzimmern. In der Unterstufe wurde das Buch «Der Kiosk» vorgelesen, während die Mittelstufe in die Welt von «Der Traumspringer» eintauchte. Zudem erlebten die Kinder eine Traumreise und bastelten Lesezeichen.

Ein besonders schöner Moment war der Abschluss, als die Kinder ihre Zukunftsträume und Wünsche auf Sterne schrieben und im Treppenhaus aufhängten. Die Wünsche reichten von «Ich möchte fliegen können» bis «Ich wünsche, dass es allen gut geht». Viele Kinder gingen glücklich und voller Vorfreude auf das nächste Jahr nach Hause – ein Abend voller Magie und berührender Kinderträume, ganz im Sinne vom Motto «Traumwelten».

SHLR-Studentinnen |



## URNENABSTIMMUNG

Sonntag, 24. November 2024

### Eidgenössische Volksabstimmung

über folgende Vorlagen:

- Bundesbeschluss vom 29. September 2023 über den Ausbauschritt 2023 für die Nationalstrassen;
- Änderung vom 22. Dezember 2023 des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung (KVG) (Einheitliche Finanzierung der Leistungen)
- Änderung vom 29. September 2023 des Obligationenrechts (Mietrecht: Kündigung wegen Eigenbedarfs)
- Änderung vom 29. September 2023 des Obligationenrechts (Mietrecht: Untermiete)

### Kantonale Vorlagen

über folgende Vorlagen:

- Einführungsgesetz zum Bundesgesetz über die Förderung der Ausbildung im Bereich der Pflege
- VII. Nachtrag zum Sozialhilfegesetz (Förderung und Finanzierung von Spezialpflegeangeboten)

- XII. Nachtrag zum Steuergesetz (Erhöhung des Fahrkostenabzugs); unter Vorbehalt des Zustandekommens des Referendums

### Kreis-Wahlen

Ersatzwahl einer nebenamtlichen Richterin oder eines nebenamtlichen Richters des Kreisgerichts St. Gallen

### Persönliche Stimmabgabe an der Urne

Sonntag, 24. November, 10.00 bis 11.00 Uhr, Ort: Gemeindehaus

### Vorzeitige Stimmabgabe

Am Donnerstag und Freitag vor dem Abstimmungssonntag kann bei der Ratskanzlei, Büro Nr. 203, 2. Etage, Gemeindehaus, während der Bürozeit vorzeitig gestimmt werden.

Fehlende Stimmausweise und Stimmzettel können bis Freitag, 22. November, 13.30 Uhr, in der Ratskanzlei bezogen werden.

### Briefliche Stimmabgabe – und was Sie dabei unbedingt beachten müssen, damit Ihre Stimme zählt

1. Ausgefüllte Stimmzettel in das beiliegende Stimmcouvert oder in ein privates Couvert legen. Ohne Couvert ist die Stimmabgabe ungültig.
2. Erklärung für die briefliche Stimmabgabe auf dem Stimmausweis unterschreiben.
3. Couvert mit den Stimmzetteln und dem unterzeichneten Stimmausweis in das Fenstercouvert legen, in dem Sie das Abstimmungsmaterial erhalten haben.
4. Letztmögliche Termine für die briefliche Stimmabgabe:
  - **Per Post:** Donnerstag vor dem Abstimmungssonntag bis zur letzten Leerung des Post-Briefkastens
  - **Einwurf in den Briefkasten beim Gemeindehaus:** am Abstimmungssonntag bis zur Urnenschliessung (11.00 Uhr)
  - **Abgabe an der Urne:** am Abstimmungssonntag bis zur Urnenschliessung

## Öffentliche Auflage Planerlasse «Wohnüberbauung Widenbach»

Die Aurora Anlagestiftung ist Eigentümerin des Grundstücks Nr. 3065. Das Grundstück liegt im Dreieck der Romanshornerstrasse, der Erlackerstrasse und des Widenbachs. Es ist nicht überbaut und wurde bislang landwirtschaftlich genutzt. Westlich stösst es an das Freihaltegebiet am Widenbach und östlich an das LAVEBA-Areal mit Landi, Tankstelle und weiteren Gewerbebauten.

Die Aurora Anlagestiftung beabsichtigt, das Grundstück zu entwickeln und eine Wohnüberbauung zu realisieren. Gemäss dem aktuellen Zonenplan der Gemeinde Wittenbach liegt das Grundstück in der Wohn-Gewerbezone WG4. Zur Sicherung einer hohen Siedlungsqualität soll das Areal auf der Grundlage des geltenden Zonenplans mit Abweichungsmöglichkeiten im Rahmen eines Sondernutzungsplanes nach dem Planungs- und Baugesetz des Kantons St. Gallen entwickelt werden.

Die Erschliessung des Grundstücks Nr. 3065 erfolgt über die bestehende Zufahrtsstrasse auf dem Grundstück Nr. 192 der LAVEBA sowie über ein Teil des Grundstücks Nr. 2579 der Politischen Gemeinde Wittenbach. Zur rechtlichen Sicherstellung der Erschliessung ist der Erlass eines Teilstrassenplanes erforderlich.

Mit der geplanten gemeinsamen Erschliessung des Gebietes wird eine separate Entwicklung der Arealteile der Aurora Anlagestiftung und der LAVEBA sichergestellt.

Im östlichen Randbereich des Planungsgebietes verläuft der eingedolte Wiesenbach. Die Festlegung des Gewässerraumes erfolgt mittels eines Baulinienplans. Alle Planerlasse werden gleichzeitig koordiniert aufgelegt.

Die öffentliche Mitwirkung für die Planerlasse ist erfolgt. Der Mitwirkungsbericht wurde auf der Website der Gemeinde veröffentlicht. Die Vorprüfung der Planerlasse durch den Kanton ergab, dass diese genehmigungsfähig sind. Aufgrund der erfolgten Mitwirkungen und der Vorprüfung beim Kanton hat der Gemeinderat die Planerlasse genehmigt und zur öffentlichen Auflage freigegeben.

Der Gemeinderat genehmigte am 14. August 2024 folgende Erlasse:

- Sondernutzungsplan Widenbach samt Planungsbericht und Beilageplänen
- Teilstrassenplan Zufahrtsstrasse Wohnüberbauung Widenbach
- Sondernutzungsplan Wiesenbach / Festlegung Gewässerraum

Die Planunterlagen liegen während 30 Tagen, das heisst vom 22. November bis 21. Dezember 2024, im Gemeindehaus Wittenbach, Bauverwaltung, Dottenwilerstrasse 2, Wittenbach, zur Einsichtnahme öffentlich auf. Die Unterlagen werden auch im Internet unter [www.wittenbach.ch/baupublikationen](http://www.wittenbach.ch/baupublikationen) publiziert.

Gemäss Art. 41 Abs. 2 PBG erhalten die Grundeigentümer\*innen von Grundstücken im Plangebiet sowie in einem weiteren Umkreis von 30 Metern ausserhalb des Plangebietes eine persönliche Anzeige.

### Rechtsmittel

Gegen die vorgenannten Erlasse kann innert der Auflagefrist beim Gemeinderat Wittenbach, Dottenwilerstrasse 2, 9300 Wittenbach, Einsprache erhoben werden. Zur Einsprache ist berechtigt, wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartun kann. Die Einsprache ist schriftlich einzureichen und hat einen Antrag, eine Darstellung des Sachverhaltes und eine Begründung zu enthalten; sie ist zu unterzeichnen.

## Handänderungen im Oktober

Auf der rechtsverbindlichen Publikationsplattform (Link auf [www.wittenbach.ch](http://www.wittenbach.ch)) sind folgende Handänderungen vom Oktober 2024 zu finden:

Veräusserer/Veräusserin	Erwerber/-in	Objekt
<b>Covolo Antonio</b> , Erbengemeinschaft 9004 St. Gallen – Gesamteigentum –	<b>Rygula Fabian, Rygula Anja</b> , 9300 Wittenbach – ME zu je ½ –	Sturzbüchelstrasse 25a Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung mit 983 m <sup>2</sup> Boden
<b>direco AG</b> 9014 St. Gallen	<b>Lindner Amar</b> , 5020 Salzburg / Österreich	Bruggwaldpark 15d Doppel–Einfamilienhaus mit 277 m <sup>2</sup> Boden
<b>Nguyen Van Muoi</b> Nguyen Thi Tuyet Mai 9300 Wittenbach – ME zu je ½ –	<b>Oehler Thomas, Zeller Tanja</b> , 9305 Berg – ME zu je ½ –	Falkenweg 9 6½-Zimmer-Reiheneinfamilienhaus mit Autoeinstellplatz
<b>Hafner August</b> , Erbengemeinschaft 8253 Diessenhofen – Gesamteigentum –	<b>Politische Gemeinde Wittenbach</b> 9300 Wittenbach	Neuhus 574 m <sup>2</sup> Boden
<b>Hebeisen Daniel</b> 9014 St. Gallen – ½ ME-Anteil –	<b>Hebeisen Sabrina</b> , 9000 St. Gallen  <b>Hebeisen Fabienne</b> , 9030 Abtwil	Weidstrasse 15 Einfamilienhaus mit 554 m <sup>2</sup> Boden
<b>Hebeisen Claudia</b> 9300 Wittenbach – ¼ ME-Anteil –	<b>Hebeisen Nicole</b> , 9008 St. Gallen – ME zu je ¼ –	
<b>Jacober Edith</b> 9000 St. Gallen	<b>ROMEDA Versicherung –</b> Treuhand AG 9300 Wittenbach	St. Gallerstrasse 7, 9 Wohn- und Geschäftshaus mit 1297 m <sup>2</sup> Boden

## Mitwirkungsverfahren Aufhebung verschiedener Sondernutzungspläne

Der Gemeinderat Wittenbach hat die bestehenden Sondernutzungspläne geprüft und festgestellt, dass 14 nicht mehr relevant sind und deshalb aufgehoben werden können. Ein weiterer wird angepasst und zwei bleiben erhalten. Vor der Aufhebung hat die Bevölkerung die Möglichkeit, im Rahmen eines Mitwirkungsverfahrens die Meinung dazu kundzutun beziehungsweise Gründe einzubringen, die für die allfällige Beibehaltung sprechen.

### Zweite Tranche

In der «am Puls»-Ausgabe Nr. 38 vom 19. September 2024 wurde über das Mitwirkungsverfahren bezüglich der ersten Tranche informiert. Der Gemeinderat unterstellt nun in einer zweiten Tranche die geplante Aufhebung von folgenden Sondernutzungsplänen der öffentlichen Mitwirkung:

- Aufhebung Sondernutzungsplan südlicher Ulrichsberg
- Aufhebung Sondernutzungsplan Egg
- Aufhebung Sondernutzungsplan Häusli-Steig
- Aufhebung Sondernutzungsplan Studerswilen

Aus Sicht der Baukommission haben die Aufhebungen für die betroffenen Grundeigen-

tümer\*innen keine nachteiligen Auswirkungen, da anschliessend wieder die Regelbauweise gemäss dem heutigen Baureglement der Gemeinde Wittenbach zur Anwendung gelangt.

### Mitwirkung

Gemäss Art. 34 des Planungs- und Baugesetzes (PBG) sorgt die zuständige Behörde bei Erlass und Änderung von Richt- und Nutzungsplänen für eine geeignete Mitwirkung der Bevölkerung. Die Unterlagen zu den obigen Sondernutzungsplänen werden bis 13. Dezember 2024 dem Mitwirkungsverfahren unterstellt. Die Unterlagen können während der Öffnungszeiten im Gemeindehaus, Bauverwaltung (Büro 212), eingesehen werden. Die Unterlagen sind auch auf der Website unter [www.wittenbach.ch/baupublikationen](http://www.wittenbach.ch/baupublikationen) aufgeschaltet. Die direkt betroffenen Grundeigentümer\*innen im Perimetergebiet des entsprechenden Sondernutzungsplanes erhalten ein persönliches Schreiben. Die Mitwirkung hat schriftlich zu erfolgen. Während der Mitwirkungsfrist können Sie Ihre Stellungnahme an die Bauverwaltung, Daniel Worni, Dottenwilerstrasse 2, 9300 Wittenbach, oder per E-Mail an: [bauverwaltung@wittenbach.ch](mailto:bauverwaltung@wittenbach.ch) einreichen.

Bauverwaltung |

## Einreichung Petition zur Ortsplanungsrevision

Anfang November reichten Sabeth und Fritz Füllemann im Rahmen der Mitwirkung zur Ortsplanungsrevision die Petition «Stopp der Zonenplanänderung» ein. Gemäss der Petition wird gefordert, auf die Aufzonung von W2 zu W4 an der Bruggwaldstrasse und von W2 in W3+Gewerbe im vorderen Ziegelei-Quartier zu verzichten und die Zonenplanänderung zu stoppen. Die Forderungen werden unter anderem begründet mit der Befürchtung von Mehrverkehr und dem Einschnitt in die Wohnstruktur und die Lebensqualität. Die Petent\*innen befürchten zudem, dass die Zonenplanänderung aufgrund einer Verschiebung der Bevölkerungsstruktur zu einer Schwächung der Steuereinnahmen und Zunahme der Sozialkosten führen wird. Weiter soll gemäss der Petition der Gemeinderat die Senkung des Steuerfusses vorantreiben. 314 Personen haben die Petition unterschrieben. Die Inhalte der Petition werden in der Mitwirkung zur Ortsplanung aufgeführt und im Rahmen des Mitwirkungsberichts behandelt und beantwortet.

Isabel Niedermann |



### Neu in der Gemeindeverwaltung

## Grüezi mitenand

**Name**  
Jasmin Pfitzke

**Funktion und Abteilung in der**

**Gemeindeverwaltung**  
Leiterin Front-Office und Einwohneramt

**Entscheidende berufliche Stationen**  
Mehrjährige Erfahrung in der Gemeindeverwaltung im Bereich Einwohnerkontrolle und Sicherheit, zuletzt in leitender Position.

**An Wittenbach gefällt mir...**  
Die Größe und Lage der Gemeinde.

**Wenn ich nicht bei der Arbeit bin, dann...**  
Findet man mich oft im Fitnessstudio, bei Freunden, am Klavier oder auf dem Motorrad.

**Ich habe eine Schwäche für...**  
Den Herbst

**Ich in drei Hashtags**  
#aufgestellt  
#herzlich  
#reflektiert

**JEWELS MITTWOCH****Fit Gym Pro Senectute Senior\*innen** ■

Singsaal Schulhaus Kronbühl ■  
Pro Senectute Gossau &  
St.Gallen Land ■ 9–10 Uhr ■  
www.sg.prosenectute.ch

**SAMSTAG, 14. SEPTEMBER, BIS  
SONNTAG, 8. DEZEMBER****Ausstellung Puppen und Puppenstuben** ■

Schloss Dottenwil ■  
Museumsgesellschaft  
Wittenbach ■ www.dottenwil.ch

**NOVEMBER****DONNERSTAG, 21. NOVEMBER**

**Rägebogä** ■ Vogelherd,  
evang. Kirchgemeindehaus ■  
Rägebogä ■ 9.30–11 Uhr

**Spaziergang durch Wittenbach** ■

Restaurant Sonnenrain ■  
60plus Wittenbach ■ 18 Uhr ■  
www.60plus-wittenbach.ch

**SAMSTAG, 23. NOVEMBER**

**Nationentreff** ■ Evangelisches  
Kirchzentrum ■  
AG Integration ■ 15.30–19.30 Uhr

**SONNTAG, 24. NOVEMBER**

**Abstimmungen/Wahlen** ■  
Gemeinde

**MONTAG, 25. NOVEMBER**

**Bürgerversammlung Gemeinde** ■  
Aula OZ Grünau ■ Gemeinde ■ 19.30 Uhr

**DIENSTAG, 26. NOVEMBER**

**Zwirbeltreff** ■ Familienwerk ■  
Zwirbeltreff ■ 15–17 Uhr

**Wittenbacher Weihnachtsmarkt** ■

Alte Dorfstrasse Wittenbach ■  
Verkehrsverein Wittenbach ■ 16–21 Uhr ■  
www.verkehrsvereinwittenbach.ch/  
weihnachtsmarkt

**MITTWOCH, 27. NOVEMBER**

**Mütter- und Väterberatung** ■  
Familienwerk ■ Ostschweizer Verein  
für das Kind ■ www.ovk.ch

**mit Herzblut im zeit-raum –****In die Luft mit Rolf Böhm** ■

zeit-raum wittenbach, ehemaliges  
weisses Schulhaus Dorf ■  
zeit-raum wittenbach ■ 19.30 Uhr ■  
www.zeit-raum-wittenbach.ch

**SAMSTAG, 30. NOVEMBER****Weihnachtsguetzli backen** ■ Schulküche

OZ Grünau ■ Fami Wittenbach ■  
14–16.30 Uhr ■ www.fami-wittenbach.ch

**150 Jahre STV Wittenbach** ■ Aula OZ

Grünau ■ STV Wittenbach ■ 19 Uhr ■  
www.twittenbach.ch

**SONNTAG, 1. DEZEMBER****Tag der offenen Tür** ■

Club-Vereinslokal ■ Modelleisenbahn-  
Club Wittenbach-Kronbühl ■ 9–17 Uhr ■  
www.mcwk.ch

**Kerzenziehen mit der Pfadi****Peter & Paul** ■ Schloss Dottenwil ■

IG Schloss Dottenwil ■ 10–17 Uhr ■  
www.dottenwil.ch/events

**Frühschoppen** ■ Vinato

Restaurant & Events ■  
Vinato Restaurant & Events ■  
10.30–16 Uhr ■ www.vinato.ch

**Flexibler  
Rentenbezug**

Mehr Informationen  
www.svasg.ch/altersrente

**Rente vorbezahlen oder aufschieben**

Frauen und Männer können die Altersrente flexibel zwischen 63 und 70 Jahren beziehen. Sowohl der Vorbezug als auch der Aufschub (nach Mindestaufschubsdauer von einem Jahr) der Rente ist monatlich möglich. Neu ist auch, dass lediglich ein Teil der Rente vorbezogen oder aufgeschoben werden kann. Der Anteil kann dabei in Franken oder ganzen Prozenten geltend gemacht werden und muss zwischen 20 und maximal 80 Prozent der Altersrente liegen. Die Kombination von Vorbezug und Aufschub ist ebenfalls möglich. Der Rentenvorbezug muss im Voraus geltend gemacht werden. Eine rückwirkende Geltendmachung des Vorbezuges ist ausgeschlossen.

**Vorbezugsmöglichkeiten für Frauen der Übergangsgeneration**

Frauen der Übergangsgeneration (1961–1969) können die Altersrente frühestens ab 62 Jahren vorbezahlen. Frauen ab Jahrgang 1960 können ihre Rente ab Januar 2024 zudem monatsweise vorbezahlen. Für sie gelten ab Januar 2025 vorteilhaftere Kürzungssätze.

Wir empfehlen, die Anträge elektronisch auszufüllen und zu übermitteln. Dies hat unter anderem den Vorteil, dass Sie interaktiv durch den Antrag geleitet werden und nur ausfüllen müssen, was wirklich benötigt wird. Falls Sie dennoch ein ausgedrucktes Anmeldeformular ausfüllen möchten, melden Sie sich bitte bei uns.

[www.svasg.ch/altersrente](http://www.svasg.ch/altersrente) für detaillierte Informationen zur Flexibilisierung, «Merkblatt 3.04 Flexibler Rentenbezug» und Antragsformulare.



01.2024

All Business is Local

**Erreichen Sie Ihre Zielgruppe dort, wo sie zu Hause ist.**

**Anzeigen in Regional- und Lokalzeitungen haben den geringsten Streuverlust.**

Dank geografisch klar definiertem Distributionsgebiet ist eine Planung bis auf Ebene der Gemeinden möglich.



Quelle: WERF-Verbreitungsstatistik

**am Puls**

Nutzen Sie das qualitativ hochwertige Umfeld der Presse. Inserieren Sie da, wo Ihre Werbung Wirkung erzielt. Kontakt für Ihr Inserat: Cavelti AG, Gossau, Telefon 071 388 81 81, ampuls@cavelti.ch

**SCHWEIZER MEDIEN**

## Hochbaupolier/Vorarbeiter (m/w/d 100%)



### Dein Fundament

- abgeschlossene Lehre als Maurer EFZ
- Weiterbildung zum Vorarbeiter/Polier oder entsprechende Berufserfahrung
- selbständige und exakte Arbeitsweise

### Deine Baustellen

- Du betreust und führst Baustellen vorwiegend im Umbau
- Du übernimmst die fachliche Teamführung und bringst dich aktiv und motiviert mit ein
- Du koordinierst die Projekte AVOR - Rapportwesen

### Deine Perspektive

- überdurchschnittliche Entlohnung
- interessante und abwechslungsreiche Aufträge
- Arbeiten in einem kameradschaftlichen und aufgestellten Team
- Mitverantwortung in der Lehrlingsausbildung

...fang bi üs a



A. Müller AG Käsereistr. 5a 9306 Freidorf

Interessiert? Dann sende uns deinen Lebenslauf: [info@amuellerag.ch](mailto:info@amuellerag.ch)

## Katholische Kirche

### Ministrantenreise

Eine Mini-Reise im November ist ja nicht grad üblich. Das ist dieses Jahr dem Umstand geschuldet, dass ich wegen meines Bildungsurlaubes erst seit Anfang November wieder im Dienst bin.

Den Europapark im November zu besuchen, hat aber durchaus seine Vorteile: Man muss, auch bei den beliebten Bahnen, weniger lang anstehen. Wo im Sommer oft ein bis zwei Stunden in den Warteschlangen angestanden werden muss, ist man nun schneller an der Reihe. Voraussetzung ist natürlich, dass man sich, der Jahreszeit angepasst, genügend warm anzieht. So sind wir am vergangenen Samstag in der Früh losgefahren und mit dem Zug über Konstanz und die Schwarzwaldbahn nach Rust gefahren und haben einen abwechslungsreichen Tag erlebt. Danke an dieser Stelle an Markus Otto, der zusammen mit den Oberminis Olivier Kreutzer und Katja Humm, den Ausflug vorbereitet hat.

Christian Leutenegger |



### Firmkurs 2024 / 25 ist gestartet

25 junge Erwachsene, 12 Frauen und 13 Männer, haben mit dem Startabend in Muolen den aktuellen Firmkurs begonnen. 4 sind aus Muolen, 9 aus Häggenschwil/Lömmenschwil und 12 aus Wittenbach.

Dazu machen wieder 8 junge Firmbegleiter\*innen mit. Mit Andrin Mätzler ist ein Muolener neu zur Leitungsgruppe dazugestossen, die andern sind schon seit 1, 2, 3, 4 oder gar 7 Jahren dabei. An einem Samstag Ende August hat die Gruppe bereits grosse Teile des Kurses vorbereitet.

#### Firmweg konkret

Verschiedene Themenabende, ein Weekend, eine Versöhnungsfeier, ein Vorstellungs-

Olivier Kreutzer hat seine persönlichen Erlebnisse in einem interessanten Text festgehalten:

#### «Frost, Filterkaffee und Fahrgeschäfte: Unser Europapark-Erlebnis»

Trotz der **Kälte** herrschte eine warme Atmosphäre, mit viel Halloween- und Weihnachtsdekorationen, zahlreichen **heissen** Fahrgeschäften, wie zum Beispiel der «Silver Star», der «Voltron Nevera» oder dem «Voletarium, nur schmeckte der **lauwarme** Filterkaffee im lichtblauen Kunststoffbehältnis abominabel. Eine Bahn stach besonders heraus, die berühmte «Wodan-Bahn», deren Renommee verblasste, denn trotz Nebensaison verbrachten wir eine geschlagene Stunde in der Warteschlange, bis wir dann nur flüchtige 30 Sekunden über die von einem hölzernen Gerüst getragenen Stahlschienen ratterten.

Fazit: Der Europapark bietet Spass für Gross und Klein, für alle ist es ein Erlebnis, welches nicht so schnell in Vergessenheit geraten wird. Als einzigen Einwand brachte Christian Leutenegger ein: «Auf die penetrante Weihnachtsmusik an allen Ecken hätte ich durchaus verzichten können.»

Wir freuen uns auf ein nächstes Mal, wer weiss, vielleicht auf ein Ostereiersuchen im Hochsommer im Europapark.

Olivier Kreutzer |



Christian Leutenegger |

### Mach mit ...

... in der **Weihnachtserzählung «Der Weihnachtsbaum»** im **Familien-Weihnachtsgottesdienst** in St. Konrad am Dienstag, **24. Dezember, 17 Uhr.**

Alle Kinder ab der 1. Klasse sind herzlich zum Mitsingen und Mitspielen eingeladen.

Bitte melde dich dazu möglichst bald bei Markus Otto an:

Per WhatsApp, 076 834 10 59, oder per E-Mail: m.otto@altkon.ch

#### Der Weihnachtsbaum

Es ist schon spät am Heiligen Abend. Alle Weihnachtsbäume sind verkauft – bis auf eine kleine Tanne, die keiner haben will. Aber den Jungen stört es überhaupt nicht, dass die Tanne nicht so gross und schlank gewachsen ist wie die anderen. Und es wird das schönste Weihnachtsfest seines Lebens ...

#### Proben dazu in St. Konrad:

Mittwoch, 18. Dezember, 12 bis 14 Uhr, mit Mittagessen

Samstag, 21. Dezember, 9.30 bis 12 Uhr

Dienstag, 24. Dezember, 16 Uhr: Hauptprobe; 17 Uhr: Aufführung im Gottesdienst

Markus Otto |



## Katholische Kirche



Pfarrei St. Ulrich und St. Konrad Wittenbach

**Pfarreibeauftragter**  
Christian Leutenegger,  
Telefon 071 298 30 65,  
E-Mail: c.leutenegger@altkon.ch

**Sekretariat (Dorfstrasse 24)**  
Öffnungszeiten Mo–Do:  
9.00–11.00 Uhr  
Susanne Humbel-Gann,  
Telefon 071 298 30 20,  
E-Mail:  
pfarramt.wittenbach@altkon.ch

**Sozialdienst (Dorfstrasse 24)**  
Christian Mannale,  
Telefon 071 298 30 70  
E-Mail: c.mannale@altkon.ch

**Mesmer\*in St. Ulrich**  
(Dorfstrasse 24)  
Gaby und Kurt Merz  
Telefon 071 298 26 06 oder  
079 622 74 99

**Mesmer St. Konrad**  
(Weidstrasse 7)  
Ivo Garic, Telefon 079 757 51 39

Die Adressen aller  
Mitarbeitenden finden sich  
unter der Rubrik «Kontakte»  
auf [www.altkon.ch](http://www.altkon.ch)

[www.altkon.ch](http://www.altkon.ch)  
[www.facebook.com/  
sanktulrich.sanktkonrad](https://www.facebook.com/sanktulrich.sanktkonrad)

## EUCHARISTIE- FEIER AM WOCHENENDE, 23. UND 24. NOVEMBER

Kollekte für den Verband  
Katholischer Pfadi

**Wir halten Gedächtnis für**  
– Eugen Gerster  
– Andreas Müller

wir sind  
**Wittenbach**

## Termine

### Donnerstag, 21. November

- ★ 09.00 Uhr Eucharistiefeier, St. Konrad
- 17.00 Uhr Rosenkranz, St. Ulrich
- 19.30 Uhr Kirchenchorprobe,  
Ulrichsheim

### Freitag, 22. November

- 19.00 Uhr Gott-Welt-Runde,  
Ulrichsheim

### Samstag, 23. November

- 09.00 Uhr Grosse Rätetagung  
im Kirchenzentrum  
St. Konrad
- Ab Nationentreff in der evang. Kirche  
15.30 Uhr und Kirchenzentrum Vogelherd
- ★ 17.00 Uhr Taizé-Gottesdienst in St. Ulrich,  
Gestaltung: Christian Leutenegger  
und Pater Albert Schlauri

### Sonntag, 24. November – Christkönigssonntag

- ★ 09.00 Uhr Eucharistiefeier in St. Konrad,  
Taufenerinnerung der  
Erstkommunionkinder,  
Gestaltung: Pater Albert Schlauri
- ★ 09.30 Uhr In Muolen: Eucharistiefeier,  
Gestaltung: Pater Leszek Suchodolski
- ★ 10.45 Uhr In Häggenschwil: Eucharistiefeier,  
Gestaltung: Pater Albert Schlauri

### Dienstag, 26. November

- Ab Weihnachtsmarkt an der  
16.00 Uhr Dorfstrasse, Wittenbach

### Mittwoch, 27. November

- 15.45 Uhr K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.–  
mit Terminkarte,  
evang. Kirchenzentrum  
Vogelherd
- 19.00 Uhr Rosenkranz, St. Konrad
- 19.30 Uhr Themenabend der Firmgruppe,  
Ulrichsheim

### Donnerstag, 28. November

- ★ 09.00 Uhr Eucharistiefeier, St. Konrad
- 14.45 Uhr Frauengemeinschaft:  
Treffpunkt vor dem Haupteingang  
des Stadttheaters St. Gallen  
für die Führung
- 17.00 Uhr Rosenkranz, St. Ulrich
- 19.30 Uhr Kirchenchorprobe,  
Ulrichsheim

## Evangelische Kirche

## Gottesdienst am Ewigkeitssonntag

**Am Sonntag, 24. November, um 17.00 Uhr laden wir herzlich in die Kirche Vogelherd zum Gottesdienst am Ewigkeitssonntag ein. Musikalische Mitwirkung des Instrumentalensembles auf historischen Instrumenten, sowie dem «coro veloce» und dem Chorkreis St. Gallen unter der Leitung von Lukas Bolt. – Es wird die Kantate «Gottes Zeit ist die allerbeste Zeit» von J.S. Bach aufgeführt.**

Der November ist der Monat des Gedenkens. Den Abschluss bildet traditionell der Totensonntag; der Gedenktag der evangelischen Christen für die Verstorbenen. Die Kirche selbst spricht lieber vom Ewigkeitssonntag und nimmt damit Bezug auf den Glauben an Auferstehung und ein ewiges Leben. Der Ewigkeitssonntag ist der letzte Sonntag des zu Ende gehenden Kirchenjahres; das neue beginnt jeweils eine Woche später am ersten Adventssonntag.

Im Gottesdienst am Ewigkeitssonntag wollen wir unserer Gemeindeglieder gedenken, die im vergangenen Kirchenjahr verstorben sind und für jedes von ihnen eine Kerze anzünden; denn das ewige Licht möge ihnen leuchten.

Pfarrer Bruno Ammann |



pixabay.com

## Evangelische Kirche

### Tablater Begegnungsgottesdienste

**Gut 150 Teilnehmende feierten am 10. November in der Kirche Heiligkreuz den zweiten Tablater Begegnungsgottesdienst.**

Dieser gemeinsam von Pfarrerin Birke Müller und Pfarrer Hansueli Walt gestaltete Gottesdienst war auf ganzer Linie ein Erfolg und ein Höhepunkt in der jüngeren Heiligkreuzgeschichte. Über 150 Menschen kamen, um die Hubertusfeier mitzuerleben, darunter viele Jäger und vielleicht ja auch Jägerinnen. Musikalisch gestaltet wurde der Gottesdienst von den Jagdhornbläsern Hubertus St.Gallen. Mit fünfzehn Bläsern und zwei Bläserinnen erfüllten sie die Heiligkreuzkirche mit dem starken Klang ihrer Hörner, manchmal begleitet von Esther Uhland an der Orgel, die diese herausfordernde Aufgabe sehr gekonnt meisterte. Der Sound war beeindruckend. Thematisch rankte sich der Gottesdienst um die Legende des hl. Hubertus. In einem ersten Predigtteil, gehalten von Pfarrer Walt, ging es um die Schönheit der Natur, um den Lebensweg des Hubertus von Lüttich, und wie es dazu kam, dass er zu einem Heiligen wurde. Frau Pfarrerin Müller hat im zweiten Predigtteil eine Beziehung zwischen den Lebensfragen des Hubertus und uns Heutigen hergestellt. Was ist der Mensch?

In Psalm 8 heisst es: *Du hast ihn zum Herrn gemacht über deiner Hände Werk. Alles hast du unter seine Füsse getan.* Gott hat den Menschen mit viel Macht ausgestattet, sogar der Macht, über Leben und Tod entscheiden zu können. Doch für dieses Mandat, Macht ausüben zu dürfen, muss der Mensch sich vor Gott verantworten. Darum ist jeder Mensch immer wieder neu herausgefordert, auf die Frage Antwort zu geben: Wie gehe ich mit Macht und Herrschaft um? Ausdruck unserer Gemeinschaft im Hören und Erleben des Gottesdienstes war die Abendmahlsfeier, die in Form einer Wandelkommunion gefeiert wurde. So war dieser Gottesdienst nicht nur für die Pfarrpersonen sehr erfüllend, sondern ebenso für sehr viele Teilnehmende, wie es in Rückmeldungen deutlich wurde. Denn beim anschliessenden Kirchkaffee mit frischem Zopf, Weggli und Kuchen, an dem die meisten teilnahmen, kamen viele Menschen miteinander in Kontakt und tauschten sich über den Gottesdienst, die Jagd und andere Themen aus. Ein grosses Dankeschön geht an die Helfenden, die Bäckerinnen und die beiden Mesmerpersonen Sandro Valt und Liselotte Burgherr, die für einen reibungslosen Ablauf sorgten.

Pfrn. Birke Müller |



Der anschliessende Kirchenkaffee bietet Raum für weitere Begegnungen.



Wandelndes Abendmahl.



Blick von vorn.

### Termine

#### Donnerstag, 21. November

- 09.30 «Rägebogä» – Eltern-Kind-Treff  
Diakon T. Frischknecht-Plohmann  
14.00 Nähcafé «etwas» Raum für Ideen

#### Freitag, 22. November

- 19.00 Advent zum Nach-Hause-Nehmen  
Diakon T. Frischknecht-Plohmann  
Kontakt: Tschiggo Frischknecht

#### Samstag, 23. November

- 15.30 Nationentreff – ein Anlass der  
AG Integration  
M. Thoma, 071 298 40 13

#### Sonntag, 24. November

- 17.00 Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag  
Pfr. B. Ammann, kein Fahrdienst

#### Montag, 25. November

- 14.00 Kafi- Treff  
B. Bölli, 071 298 26 17  
19.00 Kleingruppenabend für Jugendliche  
Diakon T. Frischknecht-Plohmann

#### Mittwoch, 27. November

- 15.45 K-Treff  
Einkaufen für Fr. 1.– mit Terminkarte  
M. Thoma, 071 298 40 13

#### Donnerstag, 28. November

- 14.00 Nähcafé «etwas»  
Raum für Ideen

#### Pfarramt

Pfarrer Bruno Ammann, 071 298 40 10  
bruno.ammann@tablat.ch

#### Sozialberatung

Monica Thoma, 071 298 40 13,  
monica.thoma@tablat.ch

#### Mesmerin

Regula Ryser, 071 298 40 14,  
regula.ryser@tablat.ch

#### Religionsunterricht

Susy Zublasing, 071 298 51 79

#### Kinder/Jugend/Familie

Tschiggo Frischknecht,  
071 298 40 42,  
tschiggo.frischknecht@tablat.ch

www.tablat.ch | www.ju-ki.ch

www.youngpower.ch

www.jungschlar-wittenbach.ch



Was **uns** ausmacht:

# Kompetenz.

Als Genossenschaftsbank beraten wir unsere Kundinnen und Kunden auf Augenhöhe und individuell nach Ihren Zielen und Bedürfnissen.

Melanie Oberholzer, Vermögensberaterin  
Jörg Wüthrich, Vermögensberater

## Schützenabend

**SCHÜTZENGESELLSCHAFT** Am Samstag, 16. November, fand der traditionelle Schützenabend der Schützengesellschaft Wittenbach statt. Die Schützenstube war bis auf den letzten Platz belegt.

Der Jahresrückblick im Vereinsgeschehen zeigte, dass die SG Wittenbach auch im Jahr 2024 viele Schützenfeste gewinnen und diverse 2. und 3. Plätze belegen konnte. Die Schützenveteranen holten am Kantonalen Gruppenmeisterschaftsfinal die Silbermedaille nach Wittenbach. Höhepunkt war dieses Jahr der Besuch am Kantonalen Schützenfest im Engadin, bei dem wir zwei schöne und kamerad-

schaftliche Tage mit vielen guten Resultaten verbrachten.

Nach dem feinen Nachtessen wurden die erfolgreichen Schützinnen- und Schützen geehrt. Die beliebte Jahresmeisterschaft gewann Roman Bollhalder vor Peter Altherr und Reto Schudel.

Bei den Jungschützen gewann in der Kategorie U20 Jael Altherr und bei den U15 holte sich den ersten Platz Larissa Hautle.

Es folgten die Rangverkündigungen der einzelnen Stiche des Endschiessens, bei denen Käse, Fleisch und Naturalgaben zur Auswahl standen. Die Schützen konnten aus einem schön

geschmückten Gabentempel mit Früchtekörben, Gutscheinen oder sonst nützlichen Artikeln auswählen. Ein herzliches Dankeschön den vielen grosszügigen Sponsoren.

Für Unterhaltung sorgte «Tony Live» aus Arbon, bis kurz vor Mitternacht die beliebte Nieterverlosung über die Bühne ging. Alle freuten sich am bestens organisierten, geselligen Abend unter Schützen und Freunden der SG Wittenbach.

Ausführliche Ranglisten unter:  
[www.sg-wittenbach.ch](http://www.sg-wittenbach.ch)



*Jahresmeisterschaft  
(von links:) Altherr Peter, Bollhalder Roman, Schudel Reto*



*Jungschützen  
(von links:) Erkenbrecher Simon, Altherr Jael, Knechtle Elias*

## Beschlüsse der Mitgliederversammlung

**FDP** FDP Wittenbach-Muolen-Häggenschwil: Beschlüsse der Mitgliederversammlung vom 13. November

Die FDP Wittenbach-Muolen-Häggenschwil traf sich zur Mitgliederversammlung, bei der die bevorstehende Bürgerversammlung am 25. November im Mittelpunkt stand.

### Die Mitglieder der FDP stimmten einstimmig folgenden Vorlagen zu:

- Budget 2025 und Steuerplan 2025
- Gutachten und Antrag Schule für Musik; Aufhebung der Vereinbarung zum Zweckverband

### Schulentwicklung in Wittenbach

Der Gemeinderat plant, in der Primarschule Wittenbach die Schulentwicklung unter anderem mit Pilotprojekten für 2-Jahrgangsklassen oder 4-Jahrgangsklassen voranzutreiben. Aufgrund der Informationen aus dem «am Puls» sowie an der Bürgerinfo vom 11. November ist vieles angedacht, aber noch sehr vage. Zu viele Fragen sind insgesamt noch offen. Dieser Umstand ist wenig vertrauensbildend und führt zu grossen Unsicherheiten bei den Bürgerinnen und Bürgern.

Die FDP Wittenbach-Muolen-Häggenschwil unterstützt die Schulentwicklung. Die Schule muss sich weiterentwickeln, um den gesell-

schaftlichen Herausforderungen, die an sie gestellt werden, gerecht zu werden. Das Wohl der Kinder und der Lehrpersonen ist dabei von zentraler Bedeutung. Sie fordert von den Verantwortlichen deshalb vor einer Umsetzung klare Informationen über die pädagogischen, organisatorischen und finanziellen Auswirkungen des neuen Schulmodells.

Unsere Kantonsrätin Ruth Keller-Gätzi wird an der nächsten Bürgerversammlung vom 25. November einen entsprechenden Antrag an den Gemeinderat Wittenbach stellen.

**FDP Wittenbach-  
Muolen-Häggenschwil**

## Räbeliechtliumzug: Wittenbach im Lichterglanz

**FAMI** Am vorletzten Samstagabend verwandelte sich der Pausenplatz des Schulhauses



Kronbühl in ein stimmungsvolles Lichtermeer, als zahlreiche Kinder, Eltern und Grosse Eltern mit ihren liebevoll gestalteten Räben und Laternen zum traditionellen Räbeliechtliumzug des Fami-Vereins zusammenkamen. Der Abend begann mit einer kurzen Geschichte, bevor der Umzug in Richtung Kappelhof startete. Dort warteten das Flötenensemble und die Blockflötenschüler und -schülerinnen der Schule für Musik Wittenbach auf die Teilnehmenden. Gemeinsam wurden Lieder gesungen und die besondere Atmosphäre genossen. Zum Abschluss kehrten alle zum Schulhaus Kronbühl zurück, wo das Fami-Team warme Getränke verteilte, die für einen gemütlichen Ausklang sorgten.

Das Jahr ist für den Fami-Verein noch nicht vorbei. Im Dezember startet erneut die offene Turnhalle und für die vier geplanten Adventsanlässe gibt es noch vereinzelt freie Plätze. Alle Informationen finden Sie unter [www.fami-wittenbach.ch](http://www.fami-wittenbach.ch).

eing. |

## Badminton-Plauschturnier

**BADMINTONCLUB** Am Samstag, 9. November, fand in der Sporthalle Sonnenrain das 12. Mannschafts-Plauschturnier des Badmintonclubs Wittenbach statt. 24 Mannschaften (75 Teilnehmer) haben an diesem sportlichen Anlass teilgenommen.

Pünktlich um 13.00 Uhr wurden die ersten Spiele ausgetragen. Pro Spielrunde mussten sich die Mannschaften jeweils in zwei Einzel- und einen Doppelmatch auf 15 Punkte beweisen. Bis zum Abend konnten 5 spannende und teils sehr intensive, aber zum Glück verletzungsfreie Spielrunden durchgeführt werden. Nach Spielende und der Rangverkündigung erfolgte im Anschluss der gemütliche Teil mit einem Fondueessen zum Ausklingen des Tages. Ein grosser Dank an alle Sponsoren für ihre grosszügige Unterstützung in Form vom Naturalien und finanziellen Beiträgen und den zahlreichen Helfern für ihre (Teil-)Einsätze am Turnier.

*Badmintonclub Wittenbach* |

## SP zur Bürgerversammlung in Wittenbach, 25. November

**SP** Der Gemeinderat Wittenbach legt ein Budget vor, das auf einer Reduktion des Steuerfusses um 5 Prozentpunkte beruht. Die SP äussert sich hier zu formalen und inhaltlichen Aspekten des Vorschlags.

Zum Formalen: Der Bürgerversammlung wird ein einziger Antrag vorgelegt, bei dem der gesenkte Steuerfuss bereits integriert ist. Die SP schlägt vor, dies in Zukunft aufzuteilen, mit einer ersten Abstimmung über den Steuerfuss und einer zweiten über das Budget, dies zusammen mit einer Information, wie sich ein vom Antrag des Gemeinderates abweichender Steuerfuss auf das Ergebnis auswirkt.

Inhaltlich begründet der Gemeinderat die Steuersenkung mit grossen Reserven beim Eigenkapital – was eine Folge geringer Investitionen der letzten Jahre ist. Angesichts der Aufgaben, welche auf die Gemeinde bei den Schulen, bei Altersfragen oder bei der Raumplanung (Stichwort Radwege) warten, sind aber grosse Reserven erwünscht.

Wie der Finanzplanung der Gemeinde zu entnehmen ist, soll der Steuerfuss in den kommenden Jahren trotz der dringenden Investitionen weiter gesenkt werden, bis auf 117 Prozentpunkte. Dies, obwohl für eine ausgeglichene Rechnung 139 Punkte nötig wären. Die SP lehnt eine solche spekulative Politik ab. Dies betrifft vor allem auch die geplante Liegenschaftsstrategie mit der Erwartung grösserer Gewinne dank Abgabe von öffentlichem Grund an Investoren von Wohnbau im «oberen Segment». Die Abgabe sollte vielmehr im Baurecht an nicht renditeorientierte Wohnbaugenossenschaften erfolgen, für bezahlbaren Wohnraum.

eing. |

wir sind  
**Wittenbach**



## Kerzenziehen Pfadi Peter und Paul

**IG SCHLOSS DOTTENWIL** Was gibt es Schöneres, als die Adventszeit mit einem stimmungsvollen Sonntag im Schloss zu beginnen? Zum 20. Mal wird das Bistro in ein farbenfrohes Kerzenzieh-Paradies verwandelt. Klein und Gross können sich mit der Zwölf-Farben-Kerzenküche vergnügen. Vorweihnachtliche Düfte feiner Speisen wehen durch die Schlossgänge und laden zum gemütlichen Beisammensein im Saal ein, der durch die Pfadi bewirtet wird. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Sonntag, 1. Dezember, 10.00–17.00 Uhr  
Bewirtung durch Pfadi Peter und Paul  
Auskünfte: 078 684 24 35 oder  
cristinac@bluewin.ch (C. Clerici)  
www.pfadipeterpaul.ch  
Allfällige Änderungen finden Sie auf unserer Website [www.dottenwil.ch](http://www.dottenwil.ch).

eing. |



## Wo das Modelleisenbahnerherz höherschlägt

**MCWK** Der Modelleisenbahnclub Wittenbach-Kronbühl lädt am Sonntag, 1. Dezember, von 9 bis 17 Uhr, zum traditionellen «Tag der offenen Tür» ein. Grosse und kleine Besucherinnen und Besucher sind herzlich willkommen im Clublokal an der Hofstetstrasse 11a in Wittenbach. Nebst dem Fahrbetrieb auf den beeindruckenden Anlagen lädt ein gemütliches Beizli zum Verweilen ein. Über Mittag werden Bratwürste und Kuchen serviert.

Ein Occasionsmarkt ist in den Räumlichkeiten der Garage Kaufmann aufgebaut. Dort ist auch die Modulanlage unserer Jungmitglieder in Spur H0 System Märklin zu sehen. Vor Ort können Sie sich gerne bei den Clubmitgliedern über das vielseitige Hobby und die Einstiegsmöglichkeiten informieren. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

eing. |



## Zweimal Ja an der Bürgerversammlung

**DIE MITTE** Die Mitte hat an ihrer Mitgliederversammlung beschlossen, den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern vorzuschlagen, allen Anträgen zuzustimmen. Der Aufwandüberschuss im Budget 25 beträgt 2,96 Mio. Franken. Die Finanzierung erfolgt aus den Reserven. Mit den Veränderungen des Finanzausgleichs für die Gemeinden erhält der Gemeindehaushalt rund 800000 Franken

mehr Ausgleich. Der Steuerfuss soll um 5 Prozentpunkte reduziert werden. Der Steuerertrag der natürlichen Personen beträgt trotzdem gleich viel wie im Vorjahr (+0,8%). Die Finanzplanung bis 2029 zeigt, dass die Aufwandseite nach wie vor schneller ansteigt als die Ertragsseite, damit wird der Reservebezug grösser. Die Herausforderungen zur Dämmung des strukturellen Defizites bleiben.

Die Aufhebung des Zweckverbandes Schule für Musik bringt Vorteile bei der Führung und im operativen Betrieb, sie wird begrüsst. Weiter wurden die Mitglieder über die Schulentwicklungsprojekte informiert. Die Mitglieder der Mitte sind gespannt, in welche Richtung sich die Primarschule in Wittenbach entwickeln soll.

Die Mitte Wittenbach |

## Schwimmen: Kurzbahnschweizermeisterschaft vom 15. bis 17. November in Sursee

**SCHWIMMVEREIN** Mit einer beeindruckenden Gesamtbilanz von 1×Gold, 1×Silber und 1×Bronze landete der Schwimmverein St. Gallen-Wittenbach auf dem 9. Rang des Medallenspiegels der Kurzbahnschweizermeisterschaften. Besonders hervorzuheben sind die herausragenden Leistungen von Marius Toscan, der sich mit insgesamt 1×Gold, 1×Silber und

1×Bronze als einer der erfolgreichsten Schwimmer der Meisterschaft präsentierte. Weitere Medaillen gingen an Christian Schreiber (1×Silber), Nina Ammann (1×Bronze) und Marielena Petersdorf (1×Bronze).

Die besten Leistungen nach FINA-Punkten: Noè Ponti (100 m Schmetterling, 48.59 = 950 Punkte), Louis Droupy (100 m Brust, 58.27 = 853 Punkte) und Marius Toscan (400 m Lagen, 4:09.18 = 836 Punkte).

Ein weiteres Highlight war der Staffel-Clubrekord über 4×50m Freistil in einer Zeit von 1:34.02 Minuten, aufgestellt durch Eder Gerdes (23.21), Fabio Toscan (23.89), Marius Toscan (23.39) und Rocco Laguardia (23.53).

Für Marius Toscan gab es zudem einen weiteren bedeutenden Erfolg: Er sicherte sich das WM-Ticket für die Schwimm-Weltmeisterschaften in Budapest (10. bis 15. Dezember) über die 400 m Lagen.

Die beeindruckenden Ergebnisse unterstreichen nicht nur die Stärke des Schwimmvereins St. Gallen-Wittenbach, sondern auch das hohe Niveau der Leistungen, die die Athleten in Sursee gezeigt haben.



eing. |

## Ostschweizermeisterschaft

**BADMINTONCLUB** Am 10. November fanden in Uzwil die Ostschweizermeisterschaften der Kategorie U11 und U13 mit Teilnehmer des BC Wittenbachs statt.

Neue Ostschweizermeister aus Wittenbach sind Anouk Manser im Damendoppel U13 mit Leonie Looser und Laurent Bernet im Herrendoppel U13 mit Linus Greiner.

Weitere Medaillen holten  
Anouk Manser, Bronze DE U13  
Sarah Manser, Bronze DE U11  
Laurent Bernet, Bronze HE U13

Stark geschlagen, aber leider knapp an den Medaillenrängen vorbei spielten sich Güslüm Demirdag, Iva Sundien und Jana Charara.

Wir gratulieren allen Kids herzlich für diese grandiosen Leistungen.

Fabian Nick |



## VINATO

## Fondue Chalet

Noch bis am 25. Januar 2025 öffnet unser Fondue-Chalet jeden Donnerstag bis Samstag seine Pforten und lädt zu einem unvergesslichen Abend in gemütlicher Atmosphäre ein. Tauchen Sie ein in unser uriges, beheiztes Chalet und geniessen Sie mit Freunden, Familie oder Kollegen gesellige Stunden voller Genuss und Gemütlichkeit.

Für Feinschmecker bieten wir traditionelle Fondue-Spezialitäten an: Ein herrlich dampfendes Käsefondue (27.– Franken pro Person) oder das beliebte Fondue chinoise à discrétion (51.50 Franken pro Person) – ein kulinarisches Highlight, das zum Verweilen und Geniessen einlädt.

Das Chalet bietet Platz für bis zu 50 Personen und eignet sich ideal für besondere Anlässe oder festliche Abende. Auf Anfrage öffnen wir unser Chalet für grosse Gruppen auch an anderen Tagen.

Reservieren Sie noch heute unter [vinato.ch](http://vinato.ch) oder 071 290 14 63 und freuen Sie sich auf unvergessliche Stunden in winterlicher Gemütlichkeit. Wir freuen uns darauf, Sie bei uns begrüßen zu dürfen!

Monika Marconato und Team



OBVITA

## Adventsnachmittag und Adventslaterne im bruggwald51

Neu bietet bruggwald51 – Wohnen und Pflege im Alter in Wittenbach neu neben Standard- und Superiorzimmern auch  $\frac{2}{5}$ -Zimmer-Wohnungen. Diese kann man am Sonntag, 1. Dezember, näher kennenlernen. Dann lädt bruggwald51 zur Eröffnung der Adventslaterne ein. Von 16 bis 18 Uhr wird die Weihnachtszeit mit weihnachtlicher Musik, heissen Getränken und feinen Guetzli eingeläutet. Um 17 Uhr wird das erste Fenster der von den Bewohnenden gestalteten Adventslaterne feierlich geöffnet.

«Die Adventszeit beginnt für uns mit der Adventslaterne und bringt uns Ruhe», sagt Renate Hoffmann, die neue Leiterin des b51. Sie folgt Vreni Eugster nach, die in den letzten zehn Jahren das bruggwald51 geprägt hat und den Umbau im Sommer 2024 verantwortete. Neu gibt es neben Standard- auch Superior-Zimmer und  $\frac{2}{5}$ -Zimmer-Alterswohnungen, die am 1. Dezember besichtigt werden können. Mehr Informationen auf [bruggwald.ch/advent](http://bruggwald.ch/advent).

bruggwald

51

Wohnen und Pflege  
im Alter

## Adventsfeier im bruggwald51

Verbringen Sie bei uns einen besinnlichen Adventsnachmittag. In gemütlicher Atmosphäre eröffnen wir feierlich unsere Adventslaterne. Nutzen Sie die Gelegenheit und lernen Sie unser Haus besser kennen. Wir freuen uns auf Sie.

**Sonntag, 1. Dezember 2024, 16.00 bis 18.00 Uhr**  
**bruggwald51 – Wohnen und Pflege im Alter**  
**Bruggwaldstr. 51, 9008 St. Gallen**

Musik ab 16.30 Uhr | Eröffnung Adventsfenster 17.00 Uhr

Alle Infos: [www.bruggwald51.ch/advent](http://www.bruggwald51.ch/advent)

[www.bruggwald51.ch](http://www.bruggwald51.ch), T 071 246 69 00, [info@bruggwald51.ch](mailto:info@bruggwald51.ch)

- ✻ Feine Guetzli
- ✻ Heisse Getränke
- ✻ Weihnachtliche Musik
- ✻ Kostenlose Rundgänge durch unser Haus

Eine Institution  
von obvita

**Wir machen Ihr Dach zum Kraftwerk!**  
Gemeinsam planen und bauen wir Ihr unabhängiges Energiesystem.



### Zum Solarrechner

Simulieren Sie mit wenigen Angaben die Produktion, Wirtschaftlichkeit und Kosten einer Solarstromanlage.



**Fabian Felix**  
Geschäftsführer  
Energie



**GEBÄUDEHÜLLE | HAUSTECHNIK | ENERGIE**  
Eigenmann AG | Wittenbach | T 071 292 36 36 | [www.eigenmann-ag.ch](http://www.eigenmann-ag.ch)

## de Samichlaus chunt !

Auch dieses Jahr freut sich die Nikolausgruppe des Feuerwehrverein Wittenbach darauf, Familien in unserem Gemeindegebiet besuchen zu dürfen und möchten so die Vorfreude auf die kommende Weihnachtszeit bringen.

**Falls Sie am 6. oder 7. Dezember einen Besuch des Nikolaus und seines Begleiters wünschen,** melden Sie sich bitte bis zum 26. November bei uns.

Beat Zimmermann  
079 420 91 24  
[st.nikolaus@fwwh.ch](mailto:st.nikolaus@fwwh.ch)



**Dr. med. Evelyn Keller-Studer**  
Hausärztin Steinach,  
Vorstandsmitglied  
vsao

**«Gute medizinische Versorgung dank fairer Kostenverteilung.»**

**+ ja**

**24. November zur einheitlichen Finanzierung**

[www.einheitliche-finanzierung.ch](http://www.einheitliche-finanzierung.ch)



VerkehrsVereinWittenbach

**31. Wittenbacher**

# **Weihnachtsmarkt**

**Dienstag, 26. November 2024**

**an der Dorfstrasse**

Öffnungszeiten Marktstände 16.00 - 21.00 Uhr

Samichlaus und Schmutzli 17.30 - 19.00 Uhr

Rahmenprogramm ab 16.15 Uhr

Aktion Weihnachtsgeschenke

Ausstellerinnen und Aussteller präsentieren an weihnächtlich gestalteten Ständen Geschenke und andere überraschende Sachen für Gross und Klein.

An verschiedenen Ständen ist für Speis und Trank in unterschiedlichen Varianten bestens gesorgt.



## Rahmenprogramm

- **Samichlaus** verteilt Grittibänz: 17.30 - 19.00 Uhr vor der Schreinerei Wahsel
- **Alphornbläser** vor der Kapelle: 17.15 und 17.45 Uhr
- **"Pan-Pipers"** Panflötenchor vor dem Schulhaus: 18.30 Uhr
- **Jagdhornbläser** vor dem alten Schulhaus: 19.00 Uhr
- **Lichtermeer** in der Kirche St. Ulrich
- **Schlangensbrot** backen vor der Kirche St. Ulrich
- Gestaltete Zeiten in der St. Ulrichskirche je 30 Minuten mit **Liedern und Texten**: 18.00 und 19.30 Uhr
- Aktion **Weihnachtsgeschenke** / Wunschzettel an Weihnachtsbaum



### Folgende Firmen und Restaurants unterstützen den Wittenbacher Weihnachtsmarkt.

Elektro Bernhardsgrütter AG Wittenbach \* Maschinencenter Wittenbach Lömmenschwil \* Verlag Cavelti AG Gossau  
Stefan Schnell Gartenpflege Wittenbach \* Pizzeria Arrabiata Wittenbach \* RE-STEEL GmbH Wittenbach  
Stefan Müggler Bauspenglerei GmbH \* Cafeteria Time Wittenbach \* Brauerei Schützengarten AG St. Gallen  
Mosterei Möhl AG Arbon \* Bäckerei-Konditorei Mock Engelburg/Wittenbach \* Restaurant Sonnenrain Wittenbach  
Keller + Cecchinato AG St. Gallen \* HIRSCHEN-METZG Waldkirch \* Vinato Wittenbach Restaurant & Events  
Restaurant Isebähnli Bahnhof Wittenbach \* Oedenhof Drogerie Wittenbach \* Landgasthof Adler Bernhardzell  
Raiffeisenbank Wittenbach-Hägenschwil \* ROLI WILLI GmbH Wittenbach \* Restaurant Erlenholz Wittenbach  
Eigenmann AG Wittenbach \* Restaurant Sonntal "Gift" Wittenbach \* Festzeltvermietung Zimmermann Wittenbach  
Restaurant Bäche Wittenbach \* Nonna's Chässchnitten Schärer Jvana \* Fonduestübli Heldswil Erich Bischoff  
AXA Christian Arpagaus Wittenbach \* Restaurant Hirschen Muolen \* Walo Bertschinger AG Ostschweiz/Goldach  
Wildi Malergeschäft GmbH Wittenbach/St.Gallen \* die Mobilier Wittenbach M. Buff & M. Sonderegger  
Wirtschaft zum Ochsen D. Mischler Lömmenschwil

**Der Verkehrsverein Wittenbach dankt allen Sponsoren für Ihre Unterstützung.**

## Haushalthilfe Seniorenbetreuung

Alle Infos per Telefon 076 238 90 13



www.dottenwil.ch

Ausstellung der  
Museums-gesellschaft  
Wittenbach im  
Nebengebäude:

«Puppen und  
Puppenhäuser»

## Kerzenziehen mit der Pfadi Peter & Paul

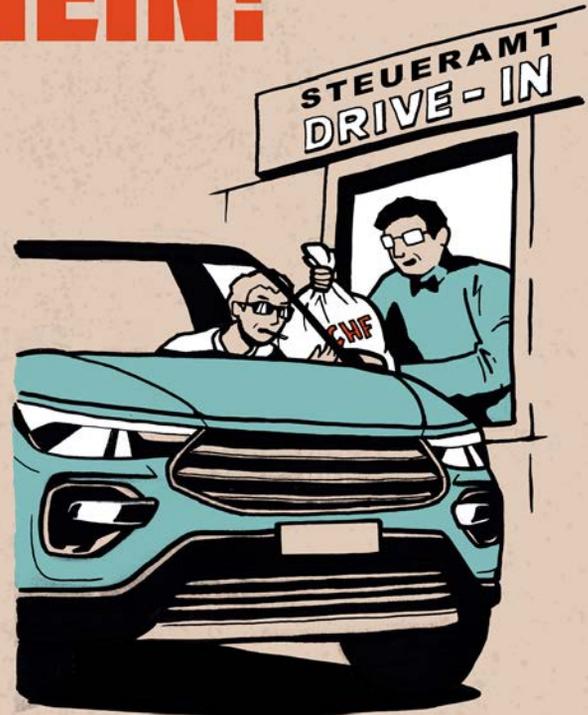
Sonntag, 1. Dezember  
10 – 17 Uhr

Klein und Gross vergnügen sich mit der  
12-Farben-Kerzen-Küche.

Eintritt: frei  
Auskünfte: 078 684 24 35 (C. Clerici) oder  
cristinac@bluewin.ch



# STEUERPRIVILEGIEN FÜR AUTOPENDLER? NEIN!



steuerprivilegien-nein.ch

**AM 24. NOVEMBER:  
NEIN ZUM XXII. NACHTRAG ZUM STEUERGESETZ**

## Kundenmaurer (m/w/d 100%)



### Dein Fundament

- abgeschlossene Lehre als Maurer EFZ
- saubere, selbständige und exakte Arbeitsweise
- kundenfreundliches und gepflegtes Auftreten
- Führerschein Kat. B

### Deine Baustellen

- Du realisierst selbständig oder in einem kleinen Team Kundenmaurerarbeiten aller Art im Neu- oder Umbau
- Du pflegst Kundenkontakt in Bezug auf Beratung und Ausführung
- Du rapportierst deine Leistung digital und in Eigeninitiative

### Deine Perspektive

- eine unbefristete Anstellung in einem zukunftssicheren Unternehmen
- attraktive Vergütung
- Arbeiten in einem angenehmen Arbeitsumfeld und aufgestellten Team

...fang bi üs a



A. Müller AG Käsereistr. 5a 9306 Freidorf

Interessiert? Dann sende uns deinen Lebenslauf: [info@amuellerag.ch](mailto:info@amuellerag.ch)



«Wo auch immer ich hinziehe, die Katastrophen kommen mit.»

Ihre Spende hilft Menschen aus Not und Armut

Das Richtige tun

Jetzt per SMS helfen und 10 Franken spenden: \*ARMUT 10\* an 227

**CARITAS**

# WENN DIE WELTREISE SCHON IN SPANIEN ENDET.

Dann bringen wir Sie im Notfall mit unseren Ambulanzjets sicher zurück in die Schweiz.

Jetzt Gönnerin oder Gönner werden



Wenn, dann **rega**



Du musst nicht perfekt sein, um das Klima zu schützen.

Weniger fliegen hilft schon viel.

[wwf.ch/klimatipps](http://wwf.ch/klimatipps)

**WWF**



**kernbrand**

## Wir bringen Feuer in deine Kommunikation.

Strategie | Konzept | Kreation | Content | Media

Kernbrand AG  
Teufener Strasse 11  
9000 St. Gallen

kernbrand.ch  
hallo@kernbrand.ch  
T +41 58 255 13 00

# Rätsel *im Puls*

Miss Schweiz 2013	altind. Hauptgott	Augenblick, im ...	Ziffer e. elektr. Anzeige	zusammengehörende Teile	genet. Kopie	Lernabschnitt, Einheit	frz.: Schrei	kurzer engl. Gruss	Tonwiedergabeart	abschliessen	Gemeinde am Zugersee	sächl. Fürwort	Wortteil: Milch	Abk.: Ihre Hoheit	schweiz. Kräuterkäse
→	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
→				befristetes Gebrauchsrecht		Kämpfer	↻ 4				Versteigerung	Vorfahr, Stammvater			
Volksgruppen in Grönland	Schwester des span. Königs	belg. Sänger (Helmut)				↻ 3		Kurzgeschichte (engl.)	griech. Buchstabe			bibl. Priester		Doppelkonsonant	
Verse schmieden						antikes Zupfinstrument		Häuschen auf der Alp							
betagt, nicht neu	↻ 8			Donald Trumps erste Frau		Zahlen Glücksspiel				hierhin	grosses Holzstück				
Gauner	Lehre von den Gleichungen		persönl. Fürwort (3. Fall)					empfehlen	eh. CH-Bobfahrer (Beat)			↻ 7	europ. Inselbewohner	lat.: und	
→	▼				Antragsteller		Nadelbäume, Kiefern				Fluss durch Bad Ragaz	hoher türk. Titel			
→			eingeweihter Gehilfe	brit. Münzeinheit					Materialstärke	rotes Gartengemüse	↻ 5				
Jubelwelle im Stadion: La ...	schweiz. Maler † 1910 (Albert)					Schlafplatz der Matrosen		an dieser Sache				engl.: was		Sandstein	
altnord. Sagensammlung		↻ 6		Halbton unter G	Rauchabzug, Schornstein					lat. Grabinschrift	kleine Strasse, Pfad			Strom durch Aberdeen	
Futterbehälter Mz.	kurz für: in dem		Auktionspreis					Zch. f. Cadmium	engl. König † (Löwenherz)					↻ 2	
→						schweiz. Schauspielerin † 2004			↻ 1		Solostück in der Oper				
Behördenstelle			Marktbuden							Speise in Teig-hülle					

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: MORGENROT. Die Lösungen dieses Rätsels finden Sie ab Freitag auf [www.ampuls-wittenbach.ch](http://www.ampuls-wittenbach.ch) und in der nächsten Ausgabe.



Als **umweltzertifiziertes** Medienunternehmen produzieren wir ressourcen-schonend, doch Nachhaltigkeit hat **viele Facetten** und bedeutet mehr als das Sammeln von Zertifikaten.

Mehr Informationen erhalten Sie unter [cavelti.ch/nachhaltigkeit](http://cavelti.ch/nachhaltigkeit)

**Starke Marken. Vernetzte Medienproduktion. Überzeugende Resultate.**  
**Cavelti AG**  
 9201 Gossau  
 071 388 81 81  
[cavelti.ch](http://cavelti.ch)